

Lettoressa/trice

vagliare, leggere, correggere, consigliare, selezionare

Il termine "lettore" originariamente significava "colui che legge ad alta voce". In effetti, la lettura è un compito importante, se non il più importante dei lettori e delle lettrici. Essi lavorano in una casa editrice e contribuiscono a definire il programma editoriale. Esaminano i manoscritti in arrivo e li approvano o rifiutano.

Quando i professionisti hanno scelto un manoscritto, lo leggono più volte e lo controllano attentamente per verificarne l'accuratezza del contenuto, del concetto e del linguaggio. Non solo selezionano i manoscritti in

arrivo, ma cercano attivamente gli autori con cui lavorare. A volte si dedicano anche a un tema specifico.

Oltre alle correzioni legate al contenuto, allo stile, alla grammatica e all'ortografia, i lettori e le lettrici sono talvolta responsabili della formulazione di titoli, testi della bandella e testi pubblicitari per i libri e della selezione delle immagini. Altrimenti chiariscono diritti e licenze nel caso in cui vogliono far tradurre un libro straniero. Sono in costante contatto con vari esperti come redattori, correttori, tipografi, fotografi, illustratori, grafici e traduttori.

Cosa e per cosa?

- ▶ Affinché il manoscritto dell'autrice soddisfi le aspettative dell'editore in termini di contenuto e stile, il lettore incoraggia l'autrice a rivedere alcune parti del testo.
- ▶ Affinché il libro possa essere commercializzato con successo, la lettrice ne è responsabile fino alla preparazione per la stampa, pianifica le attività di marketing e redige i testi pubblicitari e i testi della bandella.
- ▶ Affinché possa avanzare con la pianificazione del programma editoriale, il lettore cerca gli autori adatti alla casa editrice in cui lavora e propone i loro manoscritti per l'inserimento nel programma.
- ▶ Affinché il progetto del libro abbia successo, la lettrice si occupa delle trattative contrattuali, tiene conto delle scadenze e tiene conto degli aspetti economici e le opportunità di vendita.



Profilo dei requisiti

	favorevole	importante	molto importante
buona misura ad occhio, senso di osservazione	■		
capacità di comunicare	■	■	
capacità di concentrazione, resilienza	■	■	
capacità di imporsi, diplomazia	■		
disciplina	■	■	
fluidità nell'espressione orale e scritta	■	■	
interesse per il lavoro di precisione, interesse per il monitoraggio e il controllo	■	■	■
perseveranza, pazienza	■	■	
precisione nel lavoro, affidabilità	■	■	
talento per le lingue	■	■	■

Fatti

Accesso a) laurea (ad es. studi di lingua e letteratura tedesca), studi specialistici presso un'associazione di librai, redattori o editori, oppure b) diploma di traduttore/trice o c) Apprendistato professionale nel settore commerciale o delle arti grafiche e formazione intensiva in ambito linguistico.

Formazione Nessuna formazione regolamentata. Seminari introduttivi in Germania della durata di 2 settimane. La strada per la pubblicazione di libri passa spesso attraverso uno stage in una casa editrice

Gli aspetti positivi I lettori e le lettrici definiscono il programma editoriale con il loro profilo personale e accompagnano il progetto di un libro dalla A

alla Z, cioè dall'idea fino alla vendita. Spesso sono responsabili della pianificazione, del calcolo dei costi, del marketing e del coordinamento del progetto.

Gli aspetti negativi I compiti dei lettori e delle lettrici si sovrappongono sia a quelli del redattore (editing) che a quelli del correttore (correggere). Un buon accordo è quindi indispensabile per garantire una procedura efficiente.

Buono a sapersi I lettori e le lettrici lavorano spesso come freelance, oppure lavorano per case editrici, radio e televisione, associazioni o società di servizi, editori di software o portali web.

Percorsi di carriera

